

DEPENDENCY
(JUVENILE COURT CASES ONLY)
(TUTELA ADMINISTRATIVA
((SOLAMENTE CASOS DEL TRIBUNAL
JUVENIL))

1

To ask the Court to declare there is no parent or guardian willing or able to provide proper care or control of a minor child.

(Solicitud para que el juez declare que no hay un padre o tutor dispuesto o capaz de brindar cuidado o control de un menor.)

(Forms and Instructions)
(Formularios e Instrucciones)

Cómo presentar la Solicitud interesando la tutela administrativa ante el Tribunal Juvenil

Lista de control

Puede usar estos formularios si...

- ✓ *Desea presentar una Solicitud interesando la tutela administrativa, Y,*
- ✓ *Considera que no hay padre o tutor dispuesto o capaz de brindar cuidados y control adecuados a los menores afectados por esta petición, Y*
- ✓ *Considera que usted es una persona adecuada y apropiada para cuidar de los menores, Y*
- ✓ *Considera que es el juzgado y no los progenitores debe decidir cuándo ha de terminarse la tutela administrativa, Y*
- ✓ *Los menores viven en el condado de Maricopa, estado de Arizona, o usted consultó con un abogado que le asesoró presentar una Solicitud interesando la tutela administrativa en el condado de Maricopa, Y*
- ✓ *Usted entiende debe avisar y notificar al Departamento de Seguridad Infantil de Arizona (DCS, por sus siglas en inglés) si alguna de las siguientes condiciones es verdad:*
 - *Por lo menos uno de los menores ha sido declarado infractor y está bajo la jurisdicción del Tribunal Juvenil.*
 - *Por lo menos uno de los menores está esperando un fallo en un caso de delincuencia del Tribunal Juvenil.*
 - *Por lo menos uno de los menores ha sido liberado del Departamento de Correccional Juvenil dentro de los últimos seis meses.*

Advertencia:

- A. *Si usted es la madre o el padre de los menores, no podrá usar esta serie de documentos para establecer o modificar una orden de tutela de menores.*
- B. *El Departamento de Seguridad Infantil de Arizona (DCS) participará en la causa. La tutela administrativa es una acción urgente interesando la seguridad de los menores afectados. El DCS llevará a cabo una investigación y hará recomendaciones al juzgado. Si el DCS no considera que la persona que presenta la Solicitud interesando la tutela administrativa puede brindar un hogar adecuado para los menores afectados, esta petición posiblemente puede resultar en que los menores sean colocados con una familia de acogida.*
- C. *Si un progenitor o ambos aceptan la Solicitud (o al menos no comparecerán ante tribunal para objetar), puede considerar la presentación de una Solicitud interesando la guarda en lugar de la tutela administrativa. Por lo general, la guarda se otorga con la autorización de los padres y tiene vigencia hasta que:*
- 1. Uno de los padres o el tutor le pide al juzgado que termine la guarda*
 - 2. Se designe un tutor como reemplazo (“sucesor”); o*
 - 3. El menor al que se le designó un tutor cumpla 18 años.*

Si usted tiene dudas sobre la diferencia entre la tutela administrativa y la guarda lea la página “Información importante que debe conocer” en esta serie de documentos, y solicite la ayuda de un abogado.

Léase: Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.

Tribunal Juvenil – Documentos para la tutela administrativa

(Formularios e instrucciones)

Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales para la presentación de documentos interesando la tutela administrativa. Los artículos indicados en negrilla son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!

<i>Orden</i>	<i>Núm. de expediente</i>	<i>Título</i>	<i>Núm. de páginas</i>
<i>1</i>	<i>JVD1ks</i>	<i>Lista de control: Utilicé esta formularios si...</i>	<i>2</i>
<i>2</i>	<i>JVD1ts</i>	<i>Tabla de materias (esta página)</i>	<i>1</i>
<i>3</i>	<i>JVD10hs</i>	<i>Tutela Administrativa vs Guarda: Información importante que usted debe conocer</i>	<i>4</i>
<i>4</i>	<i>JVD11is</i>	<i>Instrucciones: Cómo cumplimentar la Solicitud interesando la tutela administrativa y otros documentos judiciales</i>	<i>3</i>
<i>5</i>	<i>JVD11ps</i>	<i>Procedimientos: Cómo presentar una solicitud interesando la tutela administrativa de menores</i>	<i>3</i>
<i>6</i>	<i>JVD10fs</i>	<i>Hoja de portada para la tutela administrativa</i>	<i>3</i>
<i>7</i>	<i>JVD11fs</i>	<i>Solicitud interesando la tutela administrativa</i>	<i>8</i>
<i>8</i>	<i>JVD12fs</i>	<i>Notificación de primera audiencia relativa a la tutela administrativa</i>	<i>4</i>

El Tribunal Superior de Arizona en el Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

Tutela administrativa vs. Guarda

Información importante que usted debe conocer

Los formularios en este paquete solo se pueden utilizar para presentar una Solicitud interesando la tutela administrativa. Léase la siguiente información con atención para conocer las diferencias importantes que existen entre la tutela administrativa y la guarda. La siguiente información le ayudará asesorarse de que está completando la solicitud apropiada.

1. Tutela administrativa vs. Guarda. ¿Cuál es la diferencia entre la tutela administrativa y la guarda?

A. Tutela Administrativa: La tutela administrativa es una sentencia de fallo del Tribunal Juvenil que un menor requiere de atención y control eficaz y que los progenitores no están dispuestos o son incapaces de brindar el cuidado y control adecuado. Típicamente, una Solicitud interesando la tutela administrativa se solicita por parte del estado ya que el Departamento de Seguridad Infantil de Arizona (DCS, por sus siglas en inglés) ha recibido un informe de abuso y descuido y hay pruebas de que existe un daño inmediato al menor o los menores. Los progenitores pueden estar en desacuerdo con su Solicitud interesando la tutela administrativa para obtener la tutela legal de su hijo o hijos menores.

Usted puede presentar una Solicitud interesando la tutela administrativa, si cree que no hay padre o tutor dispuesto o capaz de proporcionar la atención y el control adecuado de un menor.

Algunos ejemplos incluyen:

- El menor es abusado o abandonado
- El menor está descuidado porque el padre o tutor abusa de las drogas o el alcohol
- El padre o tutor no es capaz de satisfacer las necesidades del menor
- El padre o tutor no es capaz de proporcionarle las necesidades básicas como la vivienda adecuada, alimentos o atención médica necesaria al menor

Una Solicitud interesando la tutela administrativa puede implicar una investigación e informe de DCS. También puede implicar la designación de abogados para los padres y el menor o los menores, una audiencia de tutela provisional y, posiblemente, una consulta preparatoria y un juicio. Si el Tribunal Juvenil declara que el menor está desamparado con respecto a la tutela porque los progenitores no están dispuestos o son capaces de brindar cuidados, el juzgado decidirá quien cuidará al menor o los menores. El Tribunal Juvenil y DCS supervisan el cuidado que reciben los menores tanto como los servicios que reciben los progenitores con el fin de reunir a la familia.

Un menor falto de asistencia permanece bajo la administración del tribunal hasta que el juzgado declare que un padre se ha vuelto dispuesto y es capaz de proporcionar la crianza adecuada. Una Orden de tutela administrativa del Tribunal Juvenil tiene vigencia hasta que el menor cumpla 18 años o el juzgado decida que se debe cambiar o absolver.

B. Guarda: Una Solicitud interesando la guarda se puede presentar cuando una persona, que no sea el progenitor, quiere que el juzgado lo designe a asumir las responsabilidades de los padres del menor Y ambos padres vivos (cuya patria potestad no se ha invalidado de manera permanente conforme una orden judicial) darán su consentimiento para la guarda o por lo menos no se presentarán en el tribunal para oponerse a la dación de un tutor. Los tutores asumen la patria potestad en cuanto a la toma de decisiones relacionadas a la vivienda, atención médica, y la educación entre otros asuntos por el tiempo que permanezca en vigor la orden de guarda.

Un adulto puede solicitar ante el Tribunal Juvenil la designación de un tutor legal debido a que ninguno de los progenitores estará disponible (por ejemplo, cuando hay un despliegue del ejército, o tal vez el progenitor quien incumbe la tenencia de los menores será encarcelado o participará en un programa de rehabilitación, etc.), o no es capaz o dispuesto a cuidar del menor, y que después de haber sido notificado de la Solicitud interesando la dación de guardador, dará permiso para que tome lugar la designación, o por lo menos no se presentará en el tribunal para objetar o discrepar la Solicitud. Si uno de los progenitores presenta documentos ante el juzgado o se presenta en el tribunal para oponerse a la guarda, no se concederá.

Una Orden designando la guarda de un menor sigue vigente hasta que el juzgado la cambie o la absuelva, el menor cumpla 18 años, o uno de los progenitores presenta documentos para terminar la guarda. La guarda es basada en el permiso de los progenitores, o por lo menos en su falta de objetar a la guarda. Si alguno de los progenitores llega a cambiar de opinión en el futuro y le comunica al juzgado que el o ella se opone a la guarda, el juzgado no tendrá otra alternativa que ponerle fin a la guarda, pero podrá someter la cuestión a una investigación para determinar si se requiere de una tutela administrativa.

Tanto la tutela administrativa como la guarda pueden resultar en la designación de una persona como “tutor” de un menor o menores, aun así, existen diferencias importantes entre la tutela administrativa y la guarda. En el condado de Maricopa, tanto la tutela administrativa como la guarda de menores (o “Custodia de menores”) se presentan ante la División Juvenil del Tribunal Superior. Si decide que necesita solicitar la guarda, puede adquirir los formularios y las instrucciones en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho, o en la División Juvenil de la Secretaría del Tribunal o se puede descargar sin costo alguno por el internet.

2. *La Solicitud interesando la tutela administrativa es un litigio*

Al presentar una Solicitud interesando la tutela administrativa, usted ha iniciado un pleito judicial. El tribunal procesa la Solicitud en conformidad con las leyes y reglas correspondientes. Es su responsabilidad obedecer todas las Leyes de Arizona y reglas del tribunal, que se pueden encontrar en la mayoría de las bibliotecas.

Un funcionario judicial de la causa (juez o comisionado) revisará su Solicitud. Si su Solicitud no reúne los requisitos legales establecidos, será absuelta y se le notificará de dicha absolución.

3. *Participación estatal dictada por el tribunal*

El juzgado puede ordenar una investigación separada sobre los hechos del caso. El Departamento de Seguridad Económica y el Departamento de Seguridad Infantil de Arizona (DCS, por sus siglas en inglés), llamado en lo sucesivo DCS, recibirá(n) la orden de realizar la investigación y presentar un informe ante el juzgado. Esto significa que DCS podrá seguir brindando servicios a la familia (por ejemplo, asesoramientos), supervisar a los menores para quienes se ordenó una tutela administrativa, o colocar a los menores en un ambiente seguro.

4. *Designación de un abogado*

La presentación de una Solicitud interesando la tutela administrativa no significa que el tribunal le designará un abogado gratuito. Es su responsabilidad representarse a sí mismo o contratar un abogado. El tribunal podría designar un abogado para el menor o los menores afectados. Si los progenitores del menor o los menores piden un abogado y el tribunal determina que no cuentan con recursos para pagar los honorarios, el tribunal puede designar un abogado para los progenitores.

5. *Otra información importante*

A. Curatela: Un menor típicamente requiere de una curatela si:

- *El menor posee dinero o propiedades o tiene ingresos anuales de más de \$5.000 que requieren gestión o protección, que no pueden darse de otra forma.*
- *El menor tiene asuntos de negocios o activos que pueden verse en peligro (peligro de pérdida o daño) por su ser menor de edad; o*
- *El menor necesita fondos para su manutención y educación y la protección es necesaria o deseable para obtener o proporcionar los fondos.*

Los curadores son designados y supervisados por la División de Sucesiones del Tribunal Superior. Si el menor requiere la designación de un tutor y un curador, todo el asunto será gestionado por el Tribunal de Sucesiones y la Solicitud se presentará ante el Tribunal de Sucesiones, no el Tribunal Juvenil.

B. Una nota sobre la “custodia” (ahora conocido como la “toma de decisiones legales” en Arizona)

Aunque la mayoría de las personas están más familiarizadas con el término “custodia” que con “tutela administrativa” o “guarda,” Arizona ahora utiliza el término “toma de decisión legal” en lugar de custodia. La Ley de Arizona (Las Leyes Vigentes de Arizona [ARS] § 25-409. Véase también § 25-402) permite a una persona que se encuentra en “loco parentis” (en el lugar de los progenitores) de los menores, es decir, alguien que ha actuado como un padre en algún momento en que los progenitores estaban ausentes, a presentar los documentos para la toma de decisiones legales (custodia). A esto también se le conoce en veces como “la custodia de terceros,” y puede ser utilizado por los parientes y no parientes por igual que reúnen todos los requisitos de la ley.

Actualmente el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho sólo tiene formularios e instrucciones para los padres biológicos o adoptivos que desean presentar documentos para la toma de decisión legal, un proceso judicial gestionado en la División Familiar del Tribunal Superior. Dichos formularios e instrucciones no funcionarán para las personas que no sean los progenitores y que desean solicitar la custodia. Solo un abogado le puede asesorar sobre si existen ventajas u otras razones por las que debería considerar la Solicitud de “toma de decisiones legales,” en lugar de “guarda” o “tutela administrativa,” y redactar los documentos por usted o modificar los formularios existentes para adaptarlos a sus necesidades.

NOTA: Para recibir mayor asistencia puede comunicarse con los Guías del Tribunal Juvenil marcando al 602-506-5903 (Durango) o 602-506-4886 (Mesa).

Instrucciones: Cómo cumplimentar la Solicitud interesando la tutela administrativa y otros documentos judiciales

Use tinta negra para completar todos los formularios de este paquete.

Formulario: Hoja de portada para la tutela administrativa de menores

La Hoja de la portada identifica su caso ante el tribunal. No es un registro público. (Cuando los formularios estén listos, se le entregan a la Secretaría del Tribunal Superior, División Juvenil con la única Hoja de la portada original encima. No entregue una copia de la Hoja de portada a las otras partes interesadas en este caso.)

Encabezamiento del caso: Si usted es la persona que está presentando la Solicitud interesando la tutela administrativa, anote su nombre, domicilio, ciudad, estado, código postal y número(s) de teléfono. Marque la casilla indicando que está representándose a sí mismo o al Querellante. Si un abogado lo representa, anote el número de Colegio de Abogados del abogado.

En el lado izquierdo, donde se encuentra “En lo referente a,” escriba el nombre de cada menor que tenga menos de 18 años de edad por el cual está presentando la Solicitud interesando la tutela administrativa. Deje en blanco el número de caso. La División Juvenil de la Secretaría del Tribunal Superior, sellará el número de caso cuando tramite los documentos ante el tribunal.

Información sobre los menores implicados: Anote la información solicitada de todos los menores implicados en este caso. Si hay otros menores que sean hermanos o hermanas de los menores antes indicados (y no forman parte de este caso), por favor anote sus nombres y fechas de nacimiento.

Otros casos judiciales: Marque la casilla apropiada para indicar al tribunal si usted, su cónyuge, los padres de los menores o los menores implicados han formado parte de otro caso (excepto las infracciones menores de tránsito) en cualquier otro tribunal. Si marcó la casilla correspondiente a “Sí,” por favor describa el caso e incluya los números de los casos y la ubicación del tribunal.

Requerimientos de intérprete/idiomas: Marque la casilla o casillas apropiadas para indicar si se requieren los servicios de un intérprete para cualquiera de las partes del caso.

Formulario: Solicitud interesando la tutela administrativa

Encabezamiento del caso: Si usted es la persona que presenta la Solicitud interesando la tutela administrativa, incluya su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal, y número (s) de teléfono. Marque la casilla que indica que se representa a sí mismo o al Querellante. Si un abogado lo representa, anote el número de Colegio de Abogados correspondiente.

En el lado izquierdo, donde se encuentra “En lo referente a,” escriba el nombre de cada menor que tenga menos de 18 años por el cual está presentado la Solicitud interesando la tutela administrativa. Deje en blanco el número de caso. La División Juvenil de la Secretaría del Tribunal Superior sellará el número de caso cuando presente los documentos ante el tribunal.

Párrafo 1: Información sobre mí: Anote su nombre, su domicilio - lo que incluye la ciudad, el estado y el código postal, su número de teléfono (incluya el número de teléfono de su trabajo, su hogar y de donde se le pueda dejar un mensaje, si cuenta con uno). Luego anote su relación con los menores. Si no piensa que es una persona apta y capaz de cuidar del menor o los menores, deberá consultar con un abogado para obtener ayuda.

Párrafo 2: Información acerca de los menores: Anote el nombre de cada menor que desee incluir en la Solicitud interesando la tutela administrativa, su fecha de nacimiento y su sexo. Los nombres deberán ser los mismos que los nombres de los menores en el encabezado del caso.

Anote la dirección del lugar donde los menores residen actualmente (incluya la calle, la ciudad, el estado y el código postal). Indique la fecha en la que los menores comenzaron a vivir en el lugar donde residen actualmente. Marque la casilla apropiada para indicar si los menores actualmente viven en el condado de Maricopa en el estado de Arizona.

Identifique a todas las personas que viven en el mismo hogar que los menores indicados, lo que deberá incluir sus nombres y relación con los menores en las líneas suministradas.

Si cualquiera de los menores por cuales solicita la tutela administrativa son indígenas americanos, por favor marque la casilla correspondiente a “Sí” e indique la nación o tribu.

Si han colocado a uno de los menores bajo custodia temporal, favor de marcar la casilla “Sí” y anote la fecha y hora en que fueron tomados bajo custodia temporal.

Si algunas de las declaraciones relativas a la delincuencia son verdaderas, usted debe avisarle y notificarle al Departamento de Seguridad Infantil de Arizona. Siga las instrucciones del formulario y en el serie de la Notificación. Si ninguna de las declaraciones sobre delincuencia es verdadera marque la casilla indicando que no necesita contactar al Departamento de Seguridad Infantil de Arizona.

Párrafo 3: Información acerca de los progenitores y de los tutores legales actuales (de haberlos) de los menores. Anote el nombre de la madre de los menores y su fecha de nacimiento. Anote el domicilio de la madre, lo que deberá incluir la calle, la ciudad, el estado y el código postal. Anote el nombre del padre de cada uno de los menores y su fecha de nacimiento. Anote el domicilio del padre, lo que deberá incluir la calle, la ciudad, el estado y el código postal. Anote el nombre del tutor legal de cada uno de los menores y su fecha de nacimiento. Anote el domicilio del tutor legal, lo que deberá incluir la calle, la ciudad, el estado y el código postal.

Párrafo 4: El menor está desamparado con respecto a la tutela o protección. Debe indicarle al juzgado la razón por la que está presentando la Solicitud interesando la tutela administrativa. Es importante que le proporcione al juzgado información específica, objetiva y reciente. Será necesario que demuestre que las acciones o inacciones de tanto la madre como del padre tienen un efecto perjudicial en los menores. Dé una breve narración de la vida de los menores y cuál es su asociación con los menores. De ser posible, brinde opiniones profesionales. De ser pertinente, incluya el uso de drogas y alcohol. Si los menores tienen distintos padres, será necesario que demuestre que cada menor está desamparado con respecto a la tutela o protección en lo pertinente a su propio padre. Si no se sabe quién es el padre, será necesario que lo indique.

Marque la casilla apropiada para indicar si alguna de las personas mencionadas en la Solicitud ha estado alguna vez implicada con el Departamento de Seguridad Infantil de Arizona (DCS, por sus siglas en inglés). Si alguien ha estado implicado con el Departamento de Seguridad Infantil de Arizona, será necesario que identifique el número de caso del DCS o del Tribunal Juvenil y el nombre, número de teléfono y código de la sede del trabajador a cargo del caso.

Remedio solicitado: Indíquelo al juzgado las órdenes que usted quiere ver emitidas.

Formulario: Aviso de primera audiencia relativa a la tutela administrativa

Complete el encabezamiento del caso, al igual que lo hizo para la Solicitud interesando la tutela administrativa. Copie el número de caso de la Solicitud de interesando la tutela administrativa. Anote los nombres y domicilios de los progenitores y tutores legales. Anote su nombre como el Querellante.

El tribunal anotará la fecha, la hora y el lugar en que se celebrará la audiencia, y el nombre del funcionario judicial de la causa que presidirá la causa. Luego tendrá que anotar la fecha y firmar el Aviso y notificar a las contrapartes interesadas según las instrucciones de la Notificación de documentos judiciales.

Procedimientos: Cómo presentar una solicitud interesando la tutela administrativa de menores

Paso 1: Prepare los documentos judiciales. Cumplimente los formularios anexados: Hoja de portada para la tutela administrativa, Solicitud interesando la tutela administrativa de menores, y la Notificación de audiencia.

- *Revise su trabajo para asegurarse de que haya llenado cada sección de estos formularios.*
- *Agrupe los formularios en un juego de documentos originales.*
- *Haga copias del juego de documentos originales. (Así tendrá 1 juego de documentos originales + una fotocopia del juego.)*

Paso 2: Presente sus documentos judiciales en la sede correcta del Tribunal Juvenil.

Cómo encontrar la sede del Tribunal Juvenil que le corresponde: El caso se asignará a un tribunal según el código postal del domicilio del progenitor que tenga la custodia del menor en el momento en que se remuevan del hogar, o si no se removió del hogar al menor, en el momento en que se presentó la Solicitud interesando la tutela administrativa.

- *Al inicio del trámite puede llevar sus documentos a cualquier sede del Tribunal Juvenil, pero el actuario le informará a dónde deberá entregar los documentos en el futuro para una tramitación más rápida.*

<i>Durango (Juvenile) Court Facility</i>	<i>O</i>	<i>Southeast (Juvenile) Court Facility</i>
<i>3131 West Durango Street</i>		<i>1810 South Lewis Street</i>
<i>Phoenix, Arizona 85009</i>		<i>Mesa, Arizona 85210</i>

Paso 3: Presente el juego de documentos originales y la fotocopia del juego de documentos.

Entregue a la División juvenil de la Secretaría del Tribunal Superior, el juego de los formularios originales: Hoja de portada para la tutela administrativa, Solicitud interesando la tutela administrativa de menores, y la Notificación de audiencia, además de una copia de cada uno de los formularios.

- *NO hay costo \$. No hay un cargo por presentar una Solicitud interesando la tutela administrativa.*
- *Mientras esté en la ventanilla de recepción de documentos, la División Juvenil de la Secretaría del Tribunal Superior, le asignará un número de caso que empieza con “JD” y le entregará sus formularios a un funcionario judicial. El funcionario judicial revisará el documento, algo que puede tardar más de un día.*
- *Por correo o recoger en persona: Después de la tramitación del caso, la Secretaría del Tribunal Superior, División Juvenil, le devolverá la fotocopia del juego de formularios con su número de caso. Deberá recoger la fotocopia del juego de formularios o proporcionar un sobre de 9 x 12 pulgadas, con su dirección y timbre ya colocado para que se le pueda enviar por correo.*
- *Utilice el conjunto de formularios que le devuelvan para hacer otros juegos de formularios que se necesitarán en el siguiente paso (Notificación).*
- *Si el funcionario judicial determina que la solicitud cumple con todos los requisitos legales, se programará una audiencia.*

Paso 4: Haga copias del conjunto de formularios.

El juzgado le proporcionará una copia certificada gratuita de la orden firmada por el funcionario judicial concerniente a la Solicitud interesando la tutela administrativa. Su copia de dicha orden es de suma importancia. Puede que en dicho documento se expongan órdenes en las que se declare que el menor es un pupilo temporal del Tribunal, puede que se confirme quién tiene la custodia física del menor o puede que se dicten otras órdenes. Además, tendrá que fotocopiar dicho documento para completar el siguiente paso importante del proceso de tutela administrativa - - Práctica de notificación.

Para el siguiente paso, utilice la copia certificada de la orden firmada por el funcionario judicial para hacer fotocopias para la madre, el padre o el tutor del menor.

Paso 5: Práctica de notificación. La práctica de notificación significa que:

- *Usted está notificando a los progenitores y a toda persona con derecho a saber que usted ha presentado la Solicitud interesando la tutela administrativa del menor y que se ha programada la audiencia; y*
- *Usted está proporcionando a los progenitores o al tutor del menor una copia de la Solicitud interesando la tutela administrativa, la Notificación de audiencia y fallos y la Orden temporal interesando la solicitud de tutela administrativa del menor, (recuerde, no fotocopie ni notifique la Hoja de portada para la tutela administrativa de menores); y*

- *Usted está practicando la notificación al menos (5) días naturales antes de la fecha programada para la audiencia.*

Siga las instrucciones tituladas “Notificación de documentos judiciales” del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho en cuanto a la clase de notificación que es aplicable a su caso: La clase de notificación que elija depende de su conocimiento en cuanto a donde viven las partes interesadas:

- 1) Usted sabe dónde, en el estado de Arizona, vive la contraparte;*
 - 2) Usted sabe dónde, en los Estados Unidos, pero no en Arizona, vive la contraparte; o*
 - 3) Usted no sabe dónde vive la contraparte y ha intentado localizarla.*
- *NOTA: No se determinará que un menor es pupilo permanente del tribunal hasta que se realice la notificación.*

Paso 6: Comparezca a las audiencias judiciales. Una vez que haya realizado los pasos anteriores, deberá comparecer a las audiencias judiciales en la(s) fecha(s) que el juzgado le proporcionó en la Notificación de audiencia.

Si necesita los servicios de un intérprete durante la audiencia judicial, póngase en contacto con la Oficina de intérpretes judiciales del Tribunal Juvenil llamando al 602-506-4086 si la audiencia se celebrará en la sede de Durango, o llamando al 602-506-2653 si la audiencia se celebrará en la sede Southeast en Mesa.

Si aún tiene preguntas sobre cómo presentar una Solicitud interesando la tutela administrativa de un menor:

- *Usted puede contactar a los Guías del Tribunal Juvenil llamando al 602-506 5903 (Durango), o al 602-506-4886 (Mesa) para recibir más ayuda.*
- *También puede contactar al Servicio de Remisión de Abogados del Colegio de Abogados del condado de Maricopa (“Lawyer Referral Service of the Maricopa County Bar Association”). El número de teléfono de esta organización es 602-257-4434. Deberá hacer una cita con un abogado que atiende asuntos de tutela administrativa en el Tribunal Juvenil. Se debe pagar un honorario por una consulta de media hora.*
- *Deberá pedirle asesoría legal a un abogado.*

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing **Self, without a Lawyer** OR **Attorney for** _____

(Asesoramiento Sí mismo, sin abogado O Abogado para XXX)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)**

In the Matter of:

(En lo referente a:)

(person(s) under 18 years of age)

(persona o personas menores de 18 años de edad)

Case Number: _____

(Número de caso)

(Clerk will stamp case # when submitted)

(El secretario sellará el no. de caso cuando se presente)

DEPENDENCY COVERSHEET

(HOJA DE PORTADA PARA LA TUTELA ADMINISTRATIVA)

(Not Public Record)

(No es parte de los archivos judiciales públicos)

This Coversheet is for internal Court use only and is not part of the legal file.

(Esta Hoja de portada es para el uso interno del Tribunal solamente y no es parte del expediente legal.)

Information about the Children Involved: / (Información sobre los menores implicados:)

<p>Name: _____ (Nombre)</p> <p>DOB: / (FECHA DE NACIMIENTO) _____</p> <p style="text-align: center;">Ethnicity: (choose one) (Etnicidad: (marque una))</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;"> <input type="checkbox"/> Black or African American (Negro o afroamericano) </td> <td style="width: 50%; border: none;"> <input type="checkbox"/> Native American (Indígena americano) </td> </tr> <tr> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Anglo / (Blanco) </td> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Hispanic/Latin (Hispano/latino) </td> </tr> <tr> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Asian / (Asiático) </td> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Other Origin (Otro origen) </td> </tr> <tr> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Native Hawaiian / Pacific Islander (Nativo de Hawaii/ isleño del Pacífico) </td> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Unknown (Se desconoce) </td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/> Black or African American (Negro o afroamericano)	<input type="checkbox"/> Native American (Indígena americano)	<input type="checkbox"/> Anglo / (Blanco)	<input type="checkbox"/> Hispanic/Latin (Hispano/latino)	<input type="checkbox"/> Asian / (Asiático)	<input type="checkbox"/> Other Origin (Otro origen)	<input type="checkbox"/> Native Hawaiian / Pacific Islander (Nativo de Hawaii/ isleño del Pacífico)	<input type="checkbox"/> Unknown (Se desconoce)	<p>Name: _____ (Nombre)</p> <p>DOB: / (FECHA DE NACIMIENTO) _____</p> <p style="text-align: center;">Ethnicity: (choose one) (Etnicidad: (marque una))</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;"> <input type="checkbox"/> Black or African American (Negro o afroamericano) </td> <td style="width: 50%; border: none;"> <input type="checkbox"/> Native American (Indígena americano) </td> </tr> <tr> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Anglo / (Blanco) </td> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Hispanic/Latin (Hispano/latino) </td> </tr> <tr> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Asian / (Asiático) </td> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Other Origin (Otro origen) </td> </tr> <tr> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Native Hawaiian / Pacific Islander (Nativo de Hawaii/ isleño del Pacífico) </td> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Unknown (Se desconoce) </td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/> Black or African American (Negro o afroamericano)	<input type="checkbox"/> Native American (Indígena americano)	<input type="checkbox"/> Anglo / (Blanco)	<input type="checkbox"/> Hispanic/Latin (Hispano/latino)	<input type="checkbox"/> Asian / (Asiático)	<input type="checkbox"/> Other Origin (Otro origen)	<input type="checkbox"/> Native Hawaiian / Pacific Islander (Nativo de Hawaii/ isleño del Pacífico)	<input type="checkbox"/> Unknown (Se desconoce)
<input type="checkbox"/> Black or African American (Negro o afroamericano)	<input type="checkbox"/> Native American (Indígena americano)																
<input type="checkbox"/> Anglo / (Blanco)	<input type="checkbox"/> Hispanic/Latin (Hispano/latino)																
<input type="checkbox"/> Asian / (Asiático)	<input type="checkbox"/> Other Origin (Otro origen)																
<input type="checkbox"/> Native Hawaiian / Pacific Islander (Nativo de Hawaii/ isleño del Pacífico)	<input type="checkbox"/> Unknown (Se desconoce)																
<input type="checkbox"/> Black or African American (Negro o afroamericano)	<input type="checkbox"/> Native American (Indígena americano)																
<input type="checkbox"/> Anglo / (Blanco)	<input type="checkbox"/> Hispanic/Latin (Hispano/latino)																
<input type="checkbox"/> Asian / (Asiático)	<input type="checkbox"/> Other Origin (Otro origen)																
<input type="checkbox"/> Native Hawaiian / Pacific Islander (Nativo de Hawaii/ isleño del Pacífico)	<input type="checkbox"/> Unknown (Se desconoce)																
<p>Name: _____ (Nombre)</p> <p>DOB: / (FECHA DE NACIMIENTO) _____</p> <p style="text-align: center;">Ethnicity: (choose one) (Etnicidad: (marque una))</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;"> <input type="checkbox"/> Black or African American (Negro o afroamericano) </td> <td style="width: 50%; border: none;"> <input type="checkbox"/> Native American (Indígena americano) </td> </tr> <tr> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Anglo / (Blanco) </td> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Hispanic/Latin (Hispano/latino) </td> </tr> <tr> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Asian / (Asiático) </td> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Other Origin (Otro origen) </td> </tr> <tr> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Native Hawaiian / Pacific Islander (Nativo de Hawaii/ isleño del Pacífico) </td> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Unknown (Se desconoce) </td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/> Black or African American (Negro o afroamericano)	<input type="checkbox"/> Native American (Indígena americano)	<input type="checkbox"/> Anglo / (Blanco)	<input type="checkbox"/> Hispanic/Latin (Hispano/latino)	<input type="checkbox"/> Asian / (Asiático)	<input type="checkbox"/> Other Origin (Otro origen)	<input type="checkbox"/> Native Hawaiian / Pacific Islander (Nativo de Hawaii/ isleño del Pacífico)	<input type="checkbox"/> Unknown (Se desconoce)	<p>Name: _____ (Nombre)</p> <p>DOB: / (FECHA DE NACIMIENTO) _____</p> <p style="text-align: center;">Ethnicity: (choose one) (Etnicidad: (marque una))</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;"> <input type="checkbox"/> Black or African American (Negro o afroamericano) </td> <td style="width: 50%; border: none;"> <input type="checkbox"/> Native American (Indígena americano) </td> </tr> <tr> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Anglo / (Blanco) </td> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Hispanic/Latin (Hispano/latino) </td> </tr> <tr> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Asian / (Asiático) </td> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Other Origin (Otro origen) </td> </tr> <tr> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Native Hawaiian / Pacific Islander (Nativo de Hawaii/ isleño del Pacífico) </td> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Unknown (Se desconoce) </td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/> Black or African American (Negro o afroamericano)	<input type="checkbox"/> Native American (Indígena americano)	<input type="checkbox"/> Anglo / (Blanco)	<input type="checkbox"/> Hispanic/Latin (Hispano/latino)	<input type="checkbox"/> Asian / (Asiático)	<input type="checkbox"/> Other Origin (Otro origen)	<input type="checkbox"/> Native Hawaiian / Pacific Islander (Nativo de Hawaii/ isleño del Pacífico)	<input type="checkbox"/> Unknown (Se desconoce)
<input type="checkbox"/> Black or African American (Negro o afroamericano)	<input type="checkbox"/> Native American (Indígena americano)																
<input type="checkbox"/> Anglo / (Blanco)	<input type="checkbox"/> Hispanic/Latin (Hispano/latino)																
<input type="checkbox"/> Asian / (Asiático)	<input type="checkbox"/> Other Origin (Otro origen)																
<input type="checkbox"/> Native Hawaiian / Pacific Islander (Nativo de Hawaii/ isleño del Pacífico)	<input type="checkbox"/> Unknown (Se desconoce)																
<input type="checkbox"/> Black or African American (Negro o afroamericano)	<input type="checkbox"/> Native American (Indígena americano)																
<input type="checkbox"/> Anglo / (Blanco)	<input type="checkbox"/> Hispanic/Latin (Hispano/latino)																
<input type="checkbox"/> Asian / (Asiático)	<input type="checkbox"/> Other Origin (Otro origen)																
<input type="checkbox"/> Native Hawaiian / Pacific Islander (Nativo de Hawaii/ isleño del Pacífico)	<input type="checkbox"/> Unknown (Se desconoce)																

Please list ANY siblings of the children listed above who are NOT involved in this case:
 (Por favor, indique los hermanos y hermanas de los menores antes mencionados que NO están implicados en este caso:)

Name: _____
 (Nombre)

Name: _____
 (Nombre)

Name: _____
 (Nombre)

DOB: _____
 (FECHA DE NACIMIENTO)

DOB: _____
 (FECHA DE NACIMIENTO)

DOB: _____
 (FECHA DE NACIMIENTO)

Other Court Cases: / (Otros casos judiciales:)

Have there been any other cases (EXCLUDING minor traffic offenses) in any court involving members of this family? / (¿Existen otros casos (a EXCLUSIÓN de las infracciones de tránsito menores) en algún tribunal que hayan implicado a los miembros de esta familia?)

Yes / (Sí) No / (No)

If yes, please describe, and provide case numbers if known: / (Si la respuesta es "sí," por favor describa y suministre los números de caso, si los sabe:)

Interpreter/Language Needs: / (Requerimientos de intérprete / idiomas)

NOTE: THIS INFORMATION IS NECESSARY SO AN INTERPRETER CAN BE REQUESTED. IT IS FOR INTERNAL PURPOSES ONLY.

(NOTA: SE REQUIERE ESTA INFORMACIÓN PARA QUE SE PUEDA SOLICITAR LOS SERVICIOS DE UN INTÉRPRETE. ES SOLO PARA FINES INTERNOS.)

Is an interpreter needed for any of the parties? Yes / (Sí) No / (No)
(¿Se necesita un intérprete para una de las partes?)

If yes, please check the appropriate box below. An interpreter is needed for: / (Si contestó "sí," por favor marque la casilla apropiada a continuación. Se necesita un intérprete para:)

Petitioner or Guardian

(Querellante o tutor)

Mother / (Madre del menor)

Father / (Padre del menor)

(if more than one father, indicate which father needs an interpreter):

(si hay más de un padre, indique cuál de los padres necesita intérprete)

If yes, Language: / (Si contestó "sí," indique qué idioma:)

Spanish **Other: (please specify)** _____
(Español) (Otro:) (sírvase especificar)

This Coversheet is for internal Court use only and is not part of the legal file.
(Esta Hoja de portada es para uso interno del Tribunal solamente y no es parte del expediente legal.)

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Representing **Self, without a Lawyer** OR **Attorney for** _____

(Asesoramiento Sí mismo, sin abogado O Abogado para XXX)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)**

In the Matter of: / *(En lo referente a:)* _____

Case No. _____

(Número de caso)

(Clerk will stamp when filed)

(Sello proporcionado por la Secretaría)

DEPENDENCY PETITION
*(SOLICITUD INTERESANDO LA TUTELA
ADMINISTRATIVA)*
A. R. S. § 8-841 *(Leyes Vigentes de Arizona § 8-841)*

(Names of children under 18 years of age)
*(Nombres de los menores que tienen menos
de 18 años de edad)*

1. INFORMATION ABOUT ME, the Petitioner: / *(DATOS SOBRE MÍ, el Querellante:)*

My Name: / *(Mi nombre:)* _____

My Address: _____

(Mi domicilio:)

My Telephone Number: _____

(Mi teléfono:)

Home
(De casa)

Work
(Del trabajo)

Message
(Mensaje)

My relationship to the children: _____

(Mi relación con respecto a los menores:)

I am a fit and proper person to care for the children.

(Soy una persona apta e idónea para cuidar de los menores.)

2. INFORMATION ABOUT THE CHILDREN: / (DATOS SOBRE LOS MENORES:)

Child's Name (Nombre del menor)	Birthdate (Fecha de nacimiento)	Gender / (Sexo) Male/Female (Masculino/Feminino)
_____	_____	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F
_____	_____	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F
_____	_____	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F
_____	_____	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F

Address where children are currently living: / (Domicilio actual donde viven los menores:)

Street / (Domicilio)

City / (Ciudad) State / (Estado) Zip Code / (Código postal)

The children have been living there since (give approximate date): _____
(Los menores han vivido en ese domicilio desde (dé fecha aproximada XXXXXX):)

The children are now living in the State of Arizona, Maricopa County:
(El/los menor(e)s reside(n) actualmente en Arizona, en el condado Maricopa:)
 Yes / (Sí) or / (o) **No / (No)**

Name(s) of persons currently living with children: (Nombre de cada persona que vive con los menores actualmente:)	Relationship to Child: (Relación con respecto al menor:)
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Is any child named above an enrolled member of any Indian Nation or eligible to be enrolled as a member of any Indian Nation? / (¿Alguno de los menores indicados arriba es integrante inscrito en alguna nación indígena o califica para inscribirse como integrante de alguna nación indígena?) **Yes / (Sí)** **No / (No)**

If "Yes," which children and what Indian Nation(s) or Tribe(s)? / (Si contestó "Sí," ¿Cuáles menores y cuáles naciones indígenas o tribus?)

Child's Name: _____ (Nombre del menor:)	Nation/Tribe: _____ (Nación/Tribu:)
Child's Name: _____ (Nombre del menor:)	Nation/Tribe: _____ (Nación/Tribu:)
Child's Name: _____ (Nombre del menor:)	Nation/Tribe: _____ (Nación/Tribu:)

Has any child been taken into temporary custody? **Yes / (Sí)** **No / (No)**
(Indique si alguno de los menores ha sido colocado bajo custodia provisional)

If “Yes,” which child and what date and time were they taken into temporary custody? / (Si contestó “Sí,” indique cuál de los menores y la fecha y hora que fueron colocados bajo custodia temporal)

Child’s Name: _____ **Date:** _____ **Time:** _____
(Nombre del menor:) (Fecha:) (Hora:)

Child’s Name: _____ **Date:** _____ **Time:** _____
(Nombre del menor:) (Fecha:) (Hora:)

Child’s Name: _____ **Date:** _____ **Time:** _____
(Nombre del menor:) (Fecha:) (Hora:)

Are any of the following statements true?
(Indique si alguna de las siguientes declaraciones es verdadera.)

True / (Cierto) **False / (Falso)** **At least one of these children has been adjudicated delinquent and is under the jurisdiction of the Juvenile Court.** / (Por lo menos uno de los menores ha sido declarado infractor y está bajo la jurisdicción del Tribunal Juvenil.)

True / (Cierto) **False / (Falso)** **At least one of these children is awaiting a delinquency decision from the Juvenile Court.** / (Por lo menos uno de los menores está esperando un fallo en un caso de delincuencia del Tribunal Juvenil.)

True / (Cierto) **False / (Falso)** **At least one of these children has been released from the Department of Juvenile Corrections within the past six months.** / (Por lo menos uno de los menores ha sido liberado del Departamento Correccional Juvenil en los últimos seis meses.)

If any of the above statements are “True,” then A.R.S. 8-841 requires you to notify the Department of Child Safety by calling 1-888-767-2445 at least fourteen days before filing this Petition. It also requires you to formally serve the Department of Child Safety. / (Si alguna de las declaraciones anteriores es “cierta,” tendrá que cumplir con las Leyes Vigentes de Arizona (A.R.S, por sus siglas en inglés) 8-841 y avisarle al Departamento de Seguridad Infantil llamando al 1-888-767-2445, por lo menos catorce días antes de presentar esta Solicitud. La ley también exige la notificación al Departamento de Seguridad Infantil.)

I have contacted the Department of Child Safety at least 14 days before filing this Petition and provided them with notice that I am going to file this Petition, the claims I am making in this Petition, and the facts supporting this Petition. / (He contactado al Departamento de Seguridad Infantil por lo menos catorce días antes de presentar esta Solicitud y les he notificado que presentaré formalmente esta Solicitud, las declaraciones que conlleva la Solicitud, y los hechos que respaldan dicha Solicitud.)

OR/(O)

I marked all boxes above as “false,” so I do not need to contact the Department of Child Safety. / (He marcado “falso” en todas las casillas anteriores, así que no necesito ponerme en contacto con el Departamento de Seguridad Infantil.)

3. INFORMATION ABOUT THE PARENTS AND CURRENT LEGAL GUARDIANS (IF ANY) OF THE CHILDREN: / (DATOS SOBRE LOS PROGENITORES Y TUTORES LEGALES ACTUALES (DE HABERLOS) DE LOS MENORES :)

MOTHER’S Name: _____ **Birth Date:** _____
(Nombre de la MADRE del menor:) (Fecha de nacimiento:)

Address: _____
(Domicilio:) Street / (Calle)

City / (Ciudad) State / (Estado) Zip Code / (Código postal)

FATHER’S Name: _____ **Birth Date:** _____
(Nombre del PADRE del menor:) (Fecha de nacimiento:)

Alleged father of the following children: _____
(El presunto padre de los siguientes menores:)

Address: _____
(Domicilio:) Street / (Calle)

City / (Ciudad) State / (Estado) Zip Code / (Código postal)

NAME OF OTHER FATHER (IF ANY): _____
(NOMBRE del OTRO PADRE DEL MENOR (DE HABERLO):)

Birth Date: / (Fecha de nacimiento:) _____

Alleged father of the following children: _____
(El presunto padre de los siguientes menores:)

Address: _____
(Domicilio:) Street / (Calle)

City / (Ciudad) State / (Estado) Zip Code / (Código postal)

NAME OF OTHER FATHER (IF ANY): _____
(NOMBRE del OTRO PADRE DEL MENOR (DE HABERLO):)

Birth Date: / (Fecha de nacimiento:) _____

Alleged father of the following children: _____
(El presunto padre de los siguientes menores:)

Address: _____
(Domicilio:)

Street / (Calle)

City / (Ciudad)

State / (Estado)

Zip Code / (Código postal)

NAME OF CURRENT LEGAL GUARDIAN(S) (IF ANY): / (NOMBRE DEL TUTOR LEGAL ACTUAL O TUTORES LEGALES (DE HABLERLOS):)

Birth Date: / (Fecha de nacimiento:) _____

Legal guardian of the following children: _____
(Tutor legalde los siguientes menores:)

Address: _____
(Domicilio:)

Street / (Calle)

City / (Ciudad)

State / (Estado)

Zip Code / (Código postal)

4. DEPENDENCY ALLEGATIONS. The Petitioner believes the children are dependent within the provisions of ARS § 8-201.13, because the children are in need of proper and effective parental care and control and has no parent or guardian willing to exercise or capable of exercising such care and control, or whose home is unfit by reason of abuse, neglect, cruelty, or depravity, as follows: (ASEVERACIONES SOBRE LA TUTELA ADMINISTRATIVA. El Querellante considera que los menores están desamparados con respecto a la tutela dentro del alcance de las disposiciones de las Leyes Vigentes de Arizona 8-201.13, ya que les falta cuidado y control paterno y eficaz y no cuentan con un padre o tutor dispuesto a o capaz de ejercer tal cuidado y control, o cuyo hogar es inadecuado debido a maltrato, descuido, crueldad o depravación, según se aclara a continuación:)

A. The MOTHER is unable or incapable of providing care for the children for the following reasons (provide specifics): / (La MADRE del menor o los menoresno puede o no es capaz de cuidar de los menores debido a las siguientes razones (proporcione datos específicos):)

B. The FATHER is unable or incapable of providing care for the children for the following reasons (provide specifics as to each alleged father):

(El PADRE del menor o los menores no puede o no es capaz de cuidar de los menores debido a las siguientes razones (proporcione información detallada en cuanto a cada presunto padre):)

C. THE LEGAL GUARDIAN is unable or incapable of providing care for the children for the following reasons (provide specifics as to each legal guardian):

(EL TUTOR LEGAL no puede o no es capaz de cuidar de los menores debido a las siguientes razones (proporcione información detallada en cuanto a cada presunto padre):)

Has anyone named in this petition had any involvement with Arizona Department of Child Safety (DCS)? Yes / *(Sí)* No / *(No)*

(Indique si alguna de las personas nombradas en esta Solicitud ha sido implicada con el Departamento de Seguridad Infantil de Arizona (DCS).)

If "Yes," list DCS or Juvenile Court case # _____

(Si contestó "Sí," anote el número de caso del DCS o del Tribunal Juvenil)

Case manager's name, phone number, and site code: / *(Nombre, número de teléfono y código de sede del administrador del caso:)*

5. DOCUMENTS. The following documents are attached which support the statements made: / *(DOCUMENTOS. Se adjuntan los documentos enumerados a continuación en justificación de las aseveraciones formuladas:)*

A. _____

B. _____

- C. _____
- D. _____
- E. _____

RELIEF REQUESTED: Based on the information above, Petitioner requests:
(REMEDIO SOLICITADO: En base de la información antes mencionada, el Querellante solicita lo siguiente:)

A. Because immediate action is required, that the children be made a temporary ward(s) of the Court committed to the care, custody, and control of the Arizona Department of Child Safety (DCS) with temporary physical custody to be placed in the Petitioner(s) who should be authorized to sign for medical treatment. The Arizona Department of Child Safety (DCS) may be authorized to consent for out-of-state travel within the United States for up to thirty days.

(Dado que se requiere acción inmediata, que los menores se efectúen pupilos provisionales del Tribunal, bajo la potestad, guarda y custodia del Departamento de Seguridad Infantil de Arizona (DCS) con la custodia física provisional otorgada al Querellante o Querellantes que deben tener la autorización para firmar y aprobar tratamientos médicos. El Departamento de Seguridad Infantil de Arizona (DCS) podría tener la autorización para permitir el viaje fuera del estado dentro de los Estados Unidos por hasta 30 días).

B. A preliminary protective conference and, following that conference, a preliminary protective hearing on this Petition be set in front of a judicial officer.

(Que se fije una consulta de protección preliminar y, después de esa consulta, que se fije una audiencia resolutoria de tutela y protección preliminar sobre la base de esta Solicitud ante un funcionario judicial de la causa.)

C. An initial dependency hearing on this Petition be set in front of a judicial officer.

(Que se fije a una audienciainicial relativa a la tutela administrativa ante un funcionario judicial de la causa, sobre la base de esta Solicitud.)

D. The parents be ordered to pay a reasonable sum to the Arizona Department of Child Safety (DCS) for the care, maintenance, and support of the children should the children be placed in a foster home or institutional care.

(Que se ordene a los padres a pagar una suma razonable al Departamento de Seguridad Infantil de Arizona (DCS) por el cuidado, manutención y sustento proporcionado a los menores, en caso de ser colocados en una casa de crianza o una instalación de cuidados institucionales.)

Case No. _____
(Número de caso)

E. That, after hearing this matter, the Court declare the children dependent and enter such orders for commitment, custody, care and support or such other relief for the children's welfare.

(Que después de presidir sobre esta cuestión, el juzgado declare que los menores están desamparados con respecto a la tutela o protección y que emita autos de asilo, custodia, cuidados y manutención u otros remedios pertinentes para el bienestar de los menores.)

DECLARATION UNDER PENALTY OF PERJURY
(DECLARACIÓN BAJA PENA DE PERJURIO)

I declare under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct.

(Declaro bajo pena de perjurio que la información que aparece en el presente documento es correcta y verdadera.)

Signature / (Firma)

Date / (Fecha)

Printed Name / (Nombre en letra molde)

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

For Clerk's Use Only
*(Para uso de la Secretaria
solamente)*

Representing **Self, without a Lawyer** OR **Attorney for** _____

(Asesoramiento Sí mismo, sin abogado O Abogado para XXXX)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)**

In the Matter of: / *(En referencia a:)*

Case Number: _____

(Numero de caso:)

(Clerk will stamp case # when submitted)

*(El secretario sellará el no. de caso
cuando se presente)*

Name(s) of Minor Children
(Nombres del menores/de los menores)

**NOTICE OF INITIAL
DEPENDENCY HEARING
(AVISO DE PRIMERA
AUDIENCIA RELATIVA A LA TUTELA
ADMINISTRATIVA)**

TO: / *(DESTINARIO:)*

Name: _____ **parent/legal guardian**
(Nombre:) *(progenitor/tutor legal)*

Address: _____
(Domicilio:) **Street** **City** **State** **Zip Code**
(Calle) *(Ciudad)* *(Estado)* *(Código postal)*

TO: / *(DESTINARIO:)*

Name: _____ **parent/legal guardian**
(Nombre:) *(progenitor/tutor legal)*

Address: _____
(Domicilio:) **Street** **City** **State** **Zip Code**
(Calle) *(Ciudad)* *(Estado)* *(Código postal)*

Case No. _____
(Número de caso)

TO: / (DESTINARIO:)

Name: _____ parent/legal guardian
(Nombre:) (progenitor/tutor legal)

Address: _____
(Domicilio:) Street City State Zip Code
(Calle) (Ciudad) (Estado) (Código postal)

WARNING

**YOU MAY LOSE CUSTODY OF YOUR CHILD(REN) IF YOU DO NOT
APPEAR AT THIS HEARING.**

If you fail to attend this hearing without good cause shown, the court may regard your failure to attend as a waiver of your rights and an admission of the truth of the statements made in the petition. The hearing may proceed without you and may result in a judgment of dependency, the termination of parental rights or the establishment of a permanent guardianship. Juvenile Court Rules of Procedure 328(d)

(ADVERTENCIA)

***(PODRÍA PERDER LA CUSTODIA DE SU(S)HIJO(S) SI NO COMPARECER A ESTA
AUDIENCIA.)***

(Si usted no comparece a esta audiencia sin causa justificada, el juzgado podría considerar su ausencia como una renuncia a sus derechos y reconocimiento que las afirmaciones hechas en la Solicitud son verdaderas. La audiencia podría proceder sin usted y podría resultar en un fallo relativo a la tutela administrativa del menor, la terminación de la patria potestad o el establecimiento de una guarda permanente. Norma de Procedimiento del Tribunal Juvenil 328(d)

**NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Petitioner, _____
_____ (name) has filed a Dependency Petition with**

the Juvenile Court in Maricopa County regarding the above-named child(ren) and the child(ren) has/have been made a temporary ward of the Court. You may obtain a copy of the Petition at either of the two Maricopa Juvenile Court Centers listed below.

(POR LA PRESENTE SE LE NOTIFICA QUE el Querellante, XXX (nombre) ha interpuesto una Solicitud interesando la tutela administrativa de un menor o menores ante el Tribunal Juvenil en el condado de Maricopa con respecto al /a los menor(es) nombrados arriba, y se ha declarado que el menor o los menores son pupilos temporales del Tribunal. Usted puede obtener una copia de la Solicitud en cualquiera de las dos cedes del Tribunal Juvenil en el condado de Maricopa que se indican a continuación.)

Case No. _____
(Número de caso)

A HEARING HAS BEEN SET to consider the Dependency Petition on:
(SE HA FIJADO UNA AUDIENCIA para considerar la Solicitud interesando la tutela administrativa que se celebrará:)

Date of Hearing: _____ **Time of Hearing:** _____
(Fecha de la audiencia:) (Hora de la audiencia:)

Location: **Maricopa County Juvenile Court Center (check one box)**
(Lugar: Tribunal Juvenil en el condado de Maricopa (marque una casilla))

- Durango Facility** **OR / (O)** **Southeast Facility**
(Establecimiento Durango) (Establecimiento sudeste)
3131 West Durango Street **1810 South Lewis Street**
Phoenix, Arizona 85009 **Mesa, Arizona 85210**

Name of Judicial Officer: _____
(Nombre del funcionario judicial de la causa:)

The parent or guardian must be prepared to provide to the Court, at the initial dependency hearing, the names, type of relationship and all available information necessary to locate persons related to the child or who have a significant relationship with the child. Arizona Revised Statutes (A.R.S.) § 8-841(E).

(El padre o la madre o el tutor deberá estar preparado para suministrar al Tribunal, en la primera audiencia de dependencia, los nombres, tipo de relación y toda la información necesaria disponible para ubicar a las personas relacionadas con el menor o que tengan una relación importante con el menor.) Leyes Vigentes de Arizona (A.R.S., por sus siglas en inglés) § 8-841(E).

NOTICE to Parents, Legal Guardians and Indian Custodians

You are advised that you and the child(ren) are entitled to have an attorney present at the hearing and that, if you cannot afford an attorney and want to be represented by an attorney, one will be provided. A.R.S. § 8-841(E).

If you fail to attend this hearing, without good cause shown, the court may regard your failure to attend as a waiver of your rights and an admission of the truth of the statements made in the petition. The hearing may proceed without you and may result in a judgment of dependency, the termination of parental rights or the establishment of a permanent guardianship. Juvenile Court Rules of Procedure 328(d).

You have a right to make a request, or motion prior to any hearing that the hearing be closed to the public. Juvenile Court Rules of Procedure 328(d).

(ADVERTENCIA a los progenitores, tutores legales y custodios indígenas)

(Se le informa que usted y el menor o los menores tienen derecho a tener a un abogado presente en la audiencia y que, si usted no puede permitirse el costo de un abogado y desea la representación de un abogado, se le suministrará uno. Leyes Vigentes de Arizona §8-841(E).)

(Si usted no comparece a esta audiencia sin causa justificada, el juez podría considerar su ausencia como una renuncia a sus derechos y reconocimiento que las afirmaciones hechas en la petición son verdaderas. La audiencia podría proceder sin usted y podría resultar en un fallo sobre la tutela administrativa del menor, la terminación de la patria potestad o el establecimiento de una guarda permanente. Reglas de Procedimiento del Tribunal Juvenil 328(d).)

(Tiene el derecho a solicitar o formular un pedimento, antes de que se celebre una audiencia, para que la audiencia se cierre al público. Reglas de Procedimiento del Tribunal Juvenil 328(d).)

TODAY'S DATE: _____
(Fecha de hoy:)

Petitioner's Signature
(Firma del Querellante)